

Il-Ġurnal Uffiċjali L 198

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

30 ta' Lulju 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattiv*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 679/2010 tas-26 ta' Lulju 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 479/2009 dwar il-kwalità tad-data tal-istatistika fil-kuntest ta' proċedura ta' żbilanċ eċċessiv** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2010 tad-29 ta' Lulju 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1580/2007, fir-rigward tal-limiti li fihom jiġu attivati d-dazji addizzjonali għat-tuffieħ** 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 681/2010 tad-29 ta' Lulju 2010 li jemenda għall-132 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban** 7
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 682/2010 tad-29 ta' Lulju 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 9
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 683/2010 tad-29 ta' Lulju 2010 li jistabbilixxi t-tnaqqis massimu fid-dazju għall-importazzjoni tal-qamhirrum fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 462/2010 11
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 684/2010 tad-29 ta' Lulju 2010 li jistabbilixxi t-tnaqqis massimu fid-dazju għall-importazzjoni tal-qamhirrum fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 463/2010 12

Prezz: 3 EUR

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiſlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 679/2010

tas-26 ta' Lulju 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 479/2009 dwar il-kwalità tad-data tal-istatistika fil-kuntest ta' proċedura ta' żbilanċ eċċessiv

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

b'saħhtu ta' kooperazzjoni in buona fede u kapacià operattiva biex jirrapportaw *data* fiskali ta' kwalità għolja.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 126(14) tiegħu,

(4) Madankollu, żviluppi riċenti wrew ukoll b'mod ċar li l-qafas ta' governanza attwali għall-istatistika fiskali xorta ma jnaqqasx, sal-punt meħtieġ, ir-riskju ta' *data* mhux korretta jew inezatta li tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni.

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

(5) B'konnessjoni ma' dan, u f'ċerti każijiet eċċezzjonali (żjarat metodoloġiċi), il-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollha drittijiet addizzjonali ta' aċċess għal ambitu mwessa' ta' informazzjoni għall-htigijiet ta' valutazzjoni tal-kwalità tad-*data* f'konformità shiħa mar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea ⁽³⁾ fir-rigward tal-indipendenza professjonali.

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Il-kredibbiltà tas-sorveljanza baġitarja tiddependi b'mod kruċjali fuq statistiċi baġitarji affidabbli. Huwa ta' importanza kbira li d-data rrapportata mill-Istati Membri skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 dwar l-applikazzjoni tal-Protokoll dwar il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv annessa għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ⁽²⁾ tkun ta' kwalità u ta' affidabbiltà għolja.

(6) Għalhekk, meta twettaq żjarat metodoloġiċi fi Stat Membru li l-informazzjoni dwar l-istatistika tiegħu tkun taħt skrutinju, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tkun intitolata li jkollha aċċess għall-kontijiet tal-entitajiet tal-gvern flivelli ċentrali, tal-istat, lokali u tas-sigurtà soċjali, inkluż l-għoti tal-informazzjoni sottostanti ta' kontabbiltà dettaljata, sħarriġ statistiku rilevanti u kwestjonarji u informazzjoni ulterjuri relatata, li tirrispetta l-legiſlazzjoni dwar il-protezzjoni ta' *data* kif ukoll kunfidenzjalità statistika.

(2) Il-qafas ta' governanza tal-Unjoni Ewropea għall-istatistika fiskali ġie żviluppat aktar u l-istruttura istituzzjonali ġiet aġġornata matul l-aħhar snin, notevolment bil-ħsieb li jitjieb il-monitoraġġ tal-kontijiet tal-gvern mill-Kummissjoni (Eurostat).

(7) Il-kontijiet pubbliċi ta' unitajiet individwali tal-amministrazzjoni pubblika, kif ukoll unitajiet pubbliċi ikklassifikati barra s-settur tal-amministrazzjoni pubblika, għandhom ikunu l-oġġett ewlieni tal-kontrolli, u l-kontijiet pubbliċi għandhom ikunu vvalutati f'termini tal-użu statistiku tagħhom.

(3) Il-qafas ta' governanza rivedut għall-istatistika fiskali ġeneralment iffunzjona sew u, b'mod ġenerali, kellu riżultat sodisfacenti f'termini ta' rappurtar ta' *data* fiskali rilevanti dwar id-dejn u l-iżbilanċ tal-gvern. B'mod partikolari, l-Istati Membri wrew b'mod predominanti rekord

(8) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet u l-uffiċjali responsabbli għar-rappurtar tad-*data* attwali lill-Kummissjoni (Eurostat), u tal-kontijiet sottostanti tal-gvern, jirrispettaw b'mod shiħ l-obbligi relatati mal-prinċipji tal-istatistika.

⁽¹⁾ ĠU C 103, 22.4.2010, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 145, 10.6.2009, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.

- (9) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 479/2009 għandu jiġi emendat kif mehtieġ.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 479/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 479/2009 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) Għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2a

‘Access’ ifisser li d-dokumenti rilevanti u informazzjoni oħra għandhom jiġu pprovduti meta jintalbu, jew immedjatament jew fil-pront kemm jista’ jkun kif inhu konsistenti maż-żmien mehtieġ biex tingabar l-informazzjoni mitluba.”

- (2) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b’li ġej:

“2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat), fil-pront kemm jista’ jkun, l-informazzjoni dwar l-istatistika rilevanti mitluba għall-htigijiet tal-valutazzjoni tal-kwalità tad-*data*, minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea (*) fir-rigward tal-kunfidenzjalità statistika.

L-informazzjoni dwar l-istatistika imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun limitata għall-informazzjoni strettament mehtieġa biex tiġi kontrollata l-konformità mar-regoli tal-Awtorità Superviżorja Ewropea (ESA). B’mod partikolari, ‘informazzjoni dwar l-istatistika’ tfisser:

- (a) *data* minn kontijiet nazżjonali;
- (b) inventarji;
- (c) tabelli ta’ notifika tal-PŽE (proċedura ta’ żbilanċ eċċessiv);
- (d) kwestjonarji u kjarifiki addizzjonali relatati man-notifiki.

Il-format tal-kwestjonarji għandu jiġi ddefinit mill-Kummissjoni (Eurostat) wara konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Istatistika Monetarja, Finanzjarja u tal-Bilanċ tal-Flasijiet (minn hawn ‘il quddiem imsejjah is-CMFB).

(*) ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.”

- (3) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b’li ġej:

“Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-istatistika tal-Istati Membri. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha ttwettaq fl-Istati Membri kollha żjarat regolari ta’ djalogu, kif ukoll żjarat metodoloġiċi possibbli.

2. Meta torganizza żjarat ta’ djalogu u dawk metodoloġiċi, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tittrasmetti l-konklużjonijiet proviżorji tagħha lill-Istati Membri konċernati għall-kummenti tagħhom.”

- (4) Għandhom jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 11a

Iż-żjarat ta’ djalogu huma intiżi biex jirvedu d-*data* attwali rappurtata konformement mal-Artikolu 8, biex jiġu eżaminati kwistjonijiet metodoloġiċi, biex jiġu diskussi proċessi ta’ statistika u sorsi deskritti fl-inventarji, u biex tiġi valutata l-konformità mar-regoli tal-kontabbiltà. Iż-żjarat ta’ djalogu għandhom jintużaw sabiex jiġu identifikati riskji jew problemi potenzjali fir-rigward tal-kwalità tad-*data* rappurtata.

Artikolu 11b

1. Iż-żjarat metodoloġiċi huma maħsuba sabiex jiġu sorveljati l-proċessi u vverifikati l-kontijiet li jiġġustifikaw id-*data* rappurtata u sabiex jitfasslu konklużjonijiet dettaljati dwar il-kwalità tad-*data* rappurtata, kif deskritt fl-Artikolu 8(1).

2. Iż-żjarat metodoloġiċi għandhom isiru biss f’każijiet eċċezzjonali fejn riskji jew problemi sinifikanti fir-rigward tal-kwalità tad-*data* ikunu ġew identifikati b’mod ċar.

3. Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, jista’ jitqies li hemm riskji sinifikanti jew problemi bil-kwalità tad-*data* notifikata minn Stat Membru f’każijiet bħal:

- (a) ikun hemm reviżjonijiet frekwenti u mdaqqsqa tal-iżbilanċ jew id-dejn li mhumiex spjegati b’mod ċar jew adatt;
- (b) l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx qed jibgħat lill-Kummissjoni (Eurostat) l-informazzjoni dwar l-istatistika kollha mitluba fil-kuntest taċ-ċikli għal kjarifiki tan-Notifika dwar l-EDP jew bħala konsegwenza ta’ żjara ta’ djalogu, fil-perjodu maqbul bejniethom u ma jkunx spjega b’mod ċar jew adatt ir-raġuni għad-dewmien jew in-nuqqas ta’ rispons;
- (c) l-Istat Membru kkonċernat jibdel, unilateralment u minghajr spjegazzjoni ċara, is-sorsi u l-metodi għall-istima tal-iżbilanċ u d-djun tal-amministrazzjoni pubblika stabbilit fl-Inventarju b’effett materjali fuq l-estimi;

(d) ikun hemm kwistjonijiet metodoloġiċi pendenti li x’aktarx ikollhom effett materjali fuq l-istatistika tad-dejn jew tal-iżbilanċ li ma jkunux issolvew bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni (Eurostat) li jirriżultaw miċ-ċikli għal kjarifiki jew iż-żjarat ta’ djalogu preċedenti, li jwasslu għal riżervi mill-Kummissjoni (Eurostat) f’żewġ notifiki sussegwenti dwar l-EDP;

(e) ikun hemm aġġustamenti għall-fluss tal-istokk persistenti u eċċezzjonalment għoljin li ma jkunux spjegati b'mod ċar.

4. Waqt li tiegħu kont prinċipalment tal-kriterji msemmijin fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni (Eurostat), wara li tinforma lis-CMFB, għandha tiddeciedi twettaq żjara metodoloġika.

5. Il-Kummissjoni għandha tippovdi lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju bl-informazzjoni shiha dwar ir-raġunijiet li waslha għaż-żjarat metodoloġiċi.”

(5) L-Artikolu 12(1) u (2) huma sostitwiti b'li ġej:

“1. L-Istati Membri huma mistennija jipprovdu, fuq it-talba tal-Kummissjoni (Eurostat), u fuq bażi volontarja, l-assistenza ta' esperti fil-kontabbiltà nazzjonali, inkluż għat-tnejn u t-twertiq taż-żjarat metodoloġiċi. Fl-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom, dawn l-esperti għandhom jipprovdu għarfien espert indipendenti. Għandha tkun kostitwita lista ta' dawn l-esperti tal-kontabbiltà nazzjonali abbażi ta' proposti mibgħuta lill-Kummissjoni (Eurostat) mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għar-rappurtar tal-iżbilanċ eċċessiv.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-għażla tal-esperti, b'kont mehud ta' distribuzzjoni adegwata ta' esperti fl-Istati Membri kollha u rotazzjoni adegwata ta' esperti bejn l-Istati Membri, l-arranġamenti ta' hidma tagħhom u d-dettalji finanzjarji. Il-Kummissjoni għandha tikkondividi mal-Istati Membri l-ispiża shiha li saret mill-Istati Membri għall-assistenza tal-esperti nazzjonali tagħhom.

2. Fil-qafas taż-żjarat metodoloġiċi, il-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollha d-dritt ta' aċċess għall-kontijiet tal-entitajiet kollha tal-gvern fl-ivell ċentrali, tal-istat, lokali u tas-sigurtà soċjali, inkluż l-ghoti ta' informazzjoni sottostanti dettaljata eżistenti ta' kontabbiltà u dik baġitarja.

F'dan il-kuntest, informazzjoni ta' kontabbiltà u dik baġitarja tinkludi:

- transazzjonijiet u karti tal-bilanċ
- sħarriġ statistiku rilevanti u kwestjonarji tal-amministrazzjoni pubblika u informazzjoni ulterjuri relatata, bħal dokumenti analitiċi
- informazzjoni mill-awtoritajiet rilevanti nazzjonali, reġjonali u lokali dwar l-eżekuzzjoni tal-baġit tas-sotto-setturi kollha tal-amministrazzjoni pubblika

— il-kontijiet ta' korpi *extra*-baġitarji, korporazzjonijiet u istituzzjonijiet mhux ta' profit u korpi simili oħrajn li huma parti mis-settur tal-amministrazzjoni pubblika fil-kontijiet nazzjonali

— il-kontijiet tal-fondi tas-sigurtà soċjali.

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiffacilitaw iż-żjarat metodoloġiċi. Dawn iż-żjarat jistgħu jitwettqu fl-awtoritajiet nazzjonali involuti fir-rappurtar ta' proċedura ta' bilanċ eċċessiv, kif ukoll fis-servizzi kollha involuti direttament jew indirettament fil-produzzjoni tal-kontijiet u d-dejn tal-gvern. Fiż-żewġ każijiet, l-Istituti Nazzjonali tal-Istatistika bħala koordinaturi nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, għandhom jappoġġaw lill-Kummissjoni (Eurostat) fl-organizzazzjoni u l-koordinazzjoni taż-żjarat. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk is-servizzi u l-awtoritajiet nazzjonali, u fejn meħtieġ, l-awtoritajiet nazzjonali tagħhom li jkollhom responsabbiltà funzjonali għall-kontroll tal-kontijiet pubbliċi, jipprovdu lil uffiċjali tal-Kummissjoni jew lil esperti oħra msemmija fil-paragrafu 1 bl-assistenza meħtieġa sabiex iwettqu dmirijiethom, inkluż billi jagħmlu disponibbli d-dokumenti sabiex tiġi ġustifikata d-data attwali rrapportata dwar l-iżbilanċ u d-dejn u l-kontijiet tal-gvern sottostanti. Ir-rekords kunfidenzjali tas-sistema statistika nazzjonali kif ukoll *data* kunfidenzjali oħra għandhom jiġu pprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) għall-fini ta' valutazzjoni tal-kwalità tagħhom biss. L-esperti tal-kontabbiltà nazzjonali li jassistu lill-Kummissjoni (Eurostat) fil-qafas taż-żjarat metodoloġiċi għandhom jiffirmaw impenn biex jirrispettaw il-kunfidenzjalità qabel ma jsir aċċess għal dawk ir-rekords jew *data* kunfidenzjali.”

(6) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'li ġej:

“Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* attwali rrapportata lill-Kummissjoni (Eurostat) tkun ipprovdata f'konformità mal-prinċipji stabbiliti bl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009. F'dan ir-rigward, ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali tkun li jiżguraw il-konformità tad-*data* rrapportata mal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament u mar-regoli sottostanti ta' kontabbiltà tal-ESA 95. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali jkunu pprovdu b'aċċess għall-informazzjoni rilevanti kollha meħtieġa għat-twertiq ta' dawn il-kompiti.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adatti sabiex jiżguraw li l-Istituzzjonijiet u l-uffiċjali responsabbli għar-rappurtar tad-*data* attwali lill-Kummissjoni (Eurostat) u għar-rappurtar tal-kontijiet sottostanti tal-gvern, ikunu affidabbli u jaġixxu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.”

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Lulju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 680/2010**tad-29 ta' Lulju 2010****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1580/2007, fir-rigward tal-limiti li fihom jiġu attivati d-dazji addizzjonali għat-tuffieħ**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament "wahdieni dwar l-OKS")⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 143(b) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jstabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u l-ħxejjex⁽²⁾ jistipula s-sorveljanza tal-importazzjoni tal-prodotti elenkati fl-Anness XVII tiegħu. Din is-sorveljanza għandha titwettaq skont ir-regoli dettaljati stabbiliti fl-Artikolu 308d tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarja⁽³⁾.

- (2) Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 5(4) tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura⁽⁴⁾ konkluz matul in-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-ċiklu tal-Urugwaj, u abbażi tal-aħħar informazzjoni disponibbli għall-2007, l-2008 u l-2009, jehtieg li jiġu adattati l-limiti li fihom jiġu attivati d-dazji addizzjonali għat-tuffieħ.
- (3) B'riżultat ta' dan, ir-Regolament (KE) Nru 1580/2007 għandu jiġi emendat.
- (4) Il-miżuri pprovduti b'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-kumitat ta' ġestjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 għandu jinbidel bit-test muri fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 336, 23.12.1994, p. 22.

ANNEX

"ANNEX XVII

DAZZI ADDIZZJONALI TAL-IMPORTAZZJONI: TITOLU IV, KAPITOLU II, TAQSIMA 2

Bla hsara ghar-regoli dwar l-interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda, id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies indikattiva biss. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, l-ambitu tad-dazji addizzjonali huwa determinat minn dak tal-kodiċijiet tan-NM kif kienu fi żmien l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.

Numru tas-serje	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-applikazzjoni	Limiti tal-attivazzjoni (ftunnellati)
78.0015	0702 00 00	Tadam	Mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Mejju	1 215 526
78.0020			Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru	966 429
78.0065	0707 00 05	Hjar	Mill-1 ta' Mejju sal-31 ta' Ottubru	11 879
78.0075			Mill-1 ta' Novembru sat-30 ta' April	18 611
78.0085	0709 90 80	Qaqoċċ	Mill-1 ta' Novembru sat-30 ta' Ġunju	8 866
78.0100	0709 90 70	Zukkini	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru	55 369
78.0110	0805 10 20	Laring	Mill-1 ta' Dicembru sal-31 ta' Mejju	355 386
78.0120	0805 20 10	Klementini	Mill-1 ta' Novembru sal-aħħar ta' Frar	529 006
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandolin (inkluż it-tanġerini u s-satsumi); il-wilkins u ibridi simili taċ-ċitru	Mill-1 ta' Novembru sal-aħħar ta' Frar	96 377
78.0155	0805 50 10	Lumi	Mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Dicembru	329 903
78.0160			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Mejju	92 638
78.0170	0806 10 10	Gheneb tal-mejda	Mill-21 ta' Lulju sal-20 ta' Novembru	146 510
78.0175	0808 10 80	Tuffieħ	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Awwissu	1 262 435
78.0180			Mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Dicembru	95 357
78.0220	0808 20 50	Langas	Mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April	280 764
78.0235			Mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Dicembru	83 435
78.0250	0809 10 00	Berquq	Mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Lulju	49 314
78.0265	0809 20 95	Ċirasa, għajr għaċ-ċirasa qarsa	Mill-21 ta' Mejju sal-10 ta' Awwissu	90 511
78.0270	0809 30	Hawħ, inkluż in-nuċiprisk	Mill-11 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru	6 867
78.0280	0809 40 05	Għanbaqar	Mill-11 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru	57 764"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 681/2010

tad-29 ta' Lulju 2010

li jemenda għall-132 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahħaħ il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-friża fuq fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban tal-Afganistan, ⁽¹⁾ u partikolarment l-Artikoli 7(1)(a) u 7a(1) ⁽²⁾ tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dak ir-Regolament.
- (2) Fid-19 ta' Lulju 2010, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jżid

erba' persuni fiżiċi mal-lista tiegħu ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplika l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi.

- (3) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (4) Biex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu b'dan emendat kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Għall-President

Karel KOVANDA

Agent Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽²⁾ L-Artikolu 7a ddahħal mir-Regolament (UE) Nru 1286/2009 (ĠU L 346, 23.12.2009, p. 42).

ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

L-annotazzjonijiet li ġejjin għandhom jiddahhlu taht l-intestatura "Persuni fiżiċi":

- (1) "Amir **Abdullah** (*alias* Amir Abdullah Sahib). Indirizz: Karachi, il-Pakistan Data tat-twelid: Bejn wiehed u iehor l-1972. Post tat-twelid: il-Provincja ta' Paktika, l-Afganistan. Nazzjonalità: Afgana. Data tan-nomina msemmija fl-Artikolu 2a (4)(b): 20.7.2010."
 - (2) "Anwar Nasser Abdulla **Al-Aulaqi** (*alias* (a) Anwar al-Aulaqi, (b) Anwar al-Awlaki, (c) Anwar al-Awlaqi, (d) Anwar Nasser Aulaqi, (e) Anwar Nasser Abdullah Aulaqi, (f) Anwar Nasser Abdulla Aulaqi). Data tat-twelid: (a) 21.4.1971, (b) 22.4.1971. Post tat-twelid: Las Cruces, New Mexico, l-Istati Uniti tal-Amerika. Nazzjonalità: (a) Amerikan mill-Istati Uniti, (b) Jemenita. Tagħrif iehor: Ilu jistahba fil-Jemen minn Diċembru 2007. Data tan-nomina msemmija fl-Artikolu 2a (4)(b): 20.7.2010."
 - (3) "Nasiruddin **Haqqani** (*alias* (a) Naseer Haqqani, (b) Dr. Naseer Haqqani, (c) Nassir Haqqani, (d) Nashir Haqqani, (e) Naseruddin, (f) Dr. Alim Ghair). Indirizz: Il-Pakistan. Data tat-twelid: Bejn wiehed u iehor l-1970-1973. Post tat-twelid: L-Afganistan. Nazzjonalità: Afgana. Tagħrif iehor: Assocjat mal-Haqqani Network, li jopera 'l barra mill-Waziristan tat-Tramuntana fiż-Żoni Tribali tal-Pakistan Amministrati b'mod Federali. Data tan-nomina msemmija fl-Artikolu 2a (4)(b): 20.7.2010."
 - (4) "Gul Agha **Ishakzai** (*alias* (a) Mullah Gul Agha, (b) Mullah Gul Agha Akhund, (c) Hidayatullah, (d) Haji Hidayatullah, (e) Hayadatullah). Indirizz: Il-Pakistan. Data tat-twelid: Bejn wiehed u iehor l-1957. Post tat-twelid: Band-e-Timor, Kandahar, l-Afghanistan. Tagħrif iehor: Huwa parti mill kunsill tat-Taliban li nhalaq dan l-ahħar li jikkoordina l-gabra taz-zakat (taxxa Musulmana) mill-Provincja ta' Baluchistan, il-Pakistan. Data tan-nomina msemmija fl-Artikolu 2a (4)(b): 20.7.2010."
-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 682/2010**tad-29 ta' Lulju 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehħ fit-30 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	36,4
	TR	105,8
	ZZ	71,1
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	117,1
	ZZ	117,1
0805 50 10	AR	97,9
	UY	81,1
	ZA	110,2
	ZZ	96,4
0806 10 10	AR	137,6
	CL	96,0
	EG	142,7
	IL	126,4
	MA	162,9
	TR	137,7
	ZA	90,0
	ZZ	127,6
	0808 10 80	AR
BR		79,6
CA		98,9
CL		96,5
CN		81,6
MA		54,2
NZ		111,5
US		105,5
UY		111,6
ZA		103,8
ZZ		92,6
0808 20 50		AR
	CL	129,6
	ZA	107,0
	ZZ	103,2
0809 10 00	TR	187,6
	ZZ	187,6
0809 20 95	TR	250,6
	ZZ	250,6
0809 30	TR	171,9
	ZZ	171,9
0809 40 05	BA	64,1
	IL	161,4
	TR	126,3
	XS	74,4
	ZZ	106,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 683/2010**tad-29 ta' Lulju 2010****li jistabbilixxi t-tnaqqis massimu fid-dazju għall-importazzjoni tal-qamhirrum fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 462/2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 144 tiegħu, b'rabta mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 462/2010 ⁽²⁾ fetax sejha għall-offerti għat-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni fi Spanja tal-qamhirrum minn pajjiżi terzi.
- (2) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1296/2008 tat-18 ta' Dicembru 2008 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' qamhirrum u sorgu fi Spanja u importazzjoni ta' qamhirrum fil-Portugall ⁽³⁾, il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, tiddeċiedi li tistabbilixxi tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni. Biex

din il-kwantità tiġi stabbilita, għandhom jitqiesu l-kriterji mnizzla fl-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 1296/2008.

- (3) Il-konċessjoni tingħata lil kull min tefa' offerta li ma taqbiżx l-ammont tat-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni.
- (4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-offerti kkomunikati mis-16 ta' Lulju sad-29 ta' Lulju 2010, fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 462/2010, it-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni tal-qamhirrum huwa stabbilit għal EUR 5,50 kull tunnellata għal kwantità massima totali ta' 49 000 tunnellata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 129, 28.5.2010, p. 58.⁽³⁾ ĠU L 340, 19.12.2008, p. 57.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 684/2010**tad-29 ta' Lulju 2010****li jistabbilixxi t-tnaqqis massimu fid-dazju għall-importazzjoni tal-qamhirrum fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 463/2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 144 tiegħu, b'rabta mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 463/2010 ⁽²⁾ fetah sejha għall-offerti għat-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni fil-Portugall tal-qamhirrum minn pajjiżi terzi.
- (2) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1296/2008 tat-18 ta' Dicembru 2008 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' qamhirrum u sorgu fi Spanja u importazzjoni ta' qamhirrum fil-Portugall ⁽³⁾, il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, tiddeċiedi li tistabbilixxi tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni. Biex

din il-kwantità tigi stabbilita, għandhom jitqiesu l-kriterji mniżżla fl-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 1296/2008.

- (3) Il-konċessjoni tingħata lil kull min tefa' offerta li ma taqbiżx l-ammont tat-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni.
- (4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-offerti kkomunikati mis-16 ta' Lulju sad-29 ta' Lulju 2010, fil-kuntest tas-sejha għall-offerti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 463/2010, it-tnaqqis massimu fid-dazju tal-importazzjoni tal-qamhirrum huwa stabbilit għal EUR 6,25 kull tunnellata għal kwantità massima totali ta' 63 000 tunnellata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 129, 28.5.2010, p. 60.⁽³⁾ ĠU L 340, 19.12.2008, p. 57.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

